



*Fluidics*  
*Instruments*

FLUIDICS INSTRUMENTS BV

DILLENBURGSTRAAT 34

5652 AP EINDHOVEN

P.O.BOX 8735

5605 LS EINDHOVEN

T +31 (0)40 252 90 75

F +31 (0)40 252 70 16

Website [www.fluidics.nl](http://www.fluidics.nl)

E-mail [info@fluidics.nl](mailto:info@fluidics.nl)

FLUIDICS INSTRUMENTS SHANGHAI

蜚易机械有限公司上海代表处

上海南京西路1266号

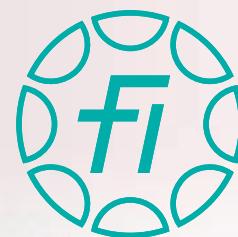
恒隆广场39楼25室

邮编: 200040

电话: +86 (0)21 610 385 23

传真: +86 (0)21 610 385 24

[www.fluidics.nl](http://www.fluidics.nl)



*Fluidics*  
*Instruments*



FLUID HANDLING AND CONTROLLING EQUIPMENT



## Company profile

Fluidics Instruments B.V. was established in 1977 and since then is showing a steady growth. The company is specialised in development and manufacturing of atomisers, burnerlances and related products for oil burners.

To achieve an optimal technical solution together with the customer, our engineering team likes to be involved in an early stage of development.

## Quality management

Fluidics Instruments B.V. is certified according to NEN-EN-ISO 9001. This implies constantly improving and optimizing the quality control system. Our company is also certified by TÜV CERT Certification Body for Pressure Equipment. We operate in accordance to the European Directive 97/23/EC. This allows us to affix the CE marking to pressure equipment. (CE0035)



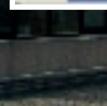
## Профиль деятельности компании

Компания Fluidics Instruments B.V. была основана в 1977 году и с тех пор находится в постоянном развитии. Компания специализируется в разработке и производстве распылителей, форсунок и продуктов, связанных с топливными форсунками.

Для достижения оптимального технического решения наша инженерная команда вовлекается совместно с клиентом в ранние стадии разработки.

## Надзор за качеством

Fluidics Instruments B.V. сертифицирована согласно стандарту NEN-EN-ISO 9001. Данное предусматривает систему постоянного усовершенствования и контроля над качеством. Наша компания также сертифицирована TÜV CERT Сертификационной организацией для прессового оборудования. Мы работаем в соответствии с Европейской Директивой 97/23/EC. Это позволяет нам прикреплять CE маркировку на прессовое оборудование. (CE0035)



## Activitatea companiei

Compania Fluidics instruments B.V. a fost fondată în anul 1977 și de atunci se află într-o dezvoltare continuă. Compania se specializează în prelucrarea și producerea pulverizatoarelor, injectoarelor și produselor legate de injectoare pentru combustibil.

Pentru atingerea unor soluții tehnice optimale, echipa noastră de ingineri se implică împreună cu clienții în fazele inițiale de prelucrare.

## Managementul calității

Fluidics instruments B.V. este certificată în conformitate cu standardul NEN-EN-ISO 9001. Aceasta presupune sisteme de perfecționare continuă și controlul calității. Compania noastră este certificată de către Organizația de certificare a utilajului pentru presare TÜV CERT. Noi activăm în conformitate cu Directiva Europeană 97/23/EC. Aceasta ne permite să aplicăm marca CE pe utilajul pentru presare. (CE0035).





## Simplex atomisers, Standard Technology

Fluidics Instruments introduced a new type of simplex atomiser to fulfil the demands of the market. Therefore, we have developed our Fluidics Instruments Standard Technology (FIST). This atomiser is manufactured with a few modifications to achieve a price reduction.

Flow rate 0.40 - 15.00 Gph  
Spray angle 45° - 60° - 80°  
Spray pattern Solid - Hollow

## Симплексная форсунка Стандартная технология

В втором квартале 2007 года Fluidics Instruments введет новый тип симплексной форсунки для обеспечения рыночного спроса. Поэтому мы разработали наши Стандартные Технологии Fluidics Instruments (СТФИ). Данная форсунка произведена с использованием новых модификаций для достижения снижения стоимости.

Пропускная способность 0.40 - 8.00 галлонов в час  
Угол струи 45° - 60° - 80°  
Форма струи Цельный желоб

## Injectoare Simplex, Tehnologia standard

În al doilea quartal al anului 2007 Fluidics instruments introduce un nou tip de injectoare Simplex pentru satisfacerea cererii de pe piata. De aceea noi am elaborat tehnologia standard a Fluidics instruments (TSFI). Injectorul mentionat este fabricat cu utilizarea noulor modificari cu scopul reducerii pretului.

Capacitate de producție 0,40 - 8,00  
galoane/oră  
Unghiu jetului 45° - 60° - 80°  
Forma jetului Jgheab întreg



## Simplex atomisers, no compromises

The simplex atomiser Fluidics Instruments has been manufacturing for many years now, has been developed up to a level of quality without compromises. It certainly is not a cheap product, but offers a lot of advantages in demanding applications where quality and reliability are of top importance.

Flow rate 0.20 - 50.0 Gph  
Spray angle 45° - 60° - 80°  
Spray pattern Solid - Hollow

The 'chamber' at the front of the atomiser protects the cone of the bore to prevent damage caused by possible rough handling. The filters consist of sintered bronze balls instead of cut-wire, resulting in a better mutual bond and a much more uniform filter maze. Besides the ribbed outer filter, to provide a larger filter area, a secondary inner filter is mounted. The internal geometry makes the flow rate less depending on changes in oil temperature. These atomisers are 100% tested, within narrow tolerances in terms of flow rate, spray angle and spray pattern.



## Симплексные форсунки Без компромиссов

Симплексная форсунка Fluidics Instruments, которая производится уже в течение многих лет, была разработана на уровне бескомпромиссного качества. Это без сомнений недешевый продукт, однако он обладает рядом преимуществ в применении, которые предусматривают необходимость высоких качественных и прочностных характеристик.

Пропускная способность 0.20 - 50.0 галлонов в час  
Угол струи 45° - 60° - 80°  
Форма струи Цельный желоб

## Injectoare Simplex, fără compromise

Injectoarele Simplex ale Fluidics instruments, care se produc deja de mulți ani, au fost elaborate la nivelul căutării fără compromis. Acesta este, fără îndoială, un produs scump, însă posedă un sir de avantaje în exploatare, care prevăd nevoieitatea unor caracteristici durabile și de calitate înaltă.

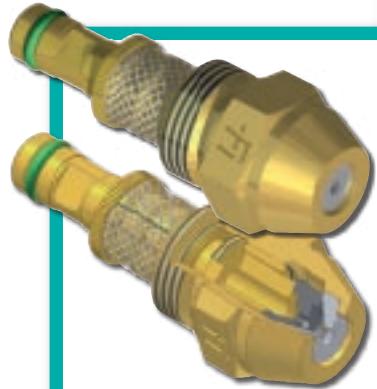
Capacitatea de producție 0,20 - 50.0  
galoane/oră  
Unghiu jetului 45° - 60° - 80°  
Forma jetului Jgheab întreg

Камера в передней части форсунки защищает конус скважины от возможных повреждений. Фильтры состоят из спеченных бронзовых шариков заменяющих рубленую проволоку, что приводит к лучшему сцеплению и более равномерному лабиринту фильтра. Кроме рифленого внешнего фильтра для обеспечения более широкой площади фильтрации прикрепляется второй внутренний фильтр. Внутренняя геометрия делает расход потока менее зависимым от изменений температуры масла. Данная форсунка проверена на 100% с низкой толерантностью в условиях пропускной способности, угла струи и формы струи.

„Camera“ din partea anteroară a injecto- rului protejează conul sondelor de eventuale deteriorări. Filtrele constau din bile de bronz care înlocuiesc sărmă tăiată, ceea ce duce la îmbunătățirea fixării și la un labirint al filtrului mai regulat. În afară de filtrul exterior crestat, pentru asigurarea unei suprafețe de filtrare mai mari, se fixează un al doilea filtru interior. Geo- metria interioară face ca debitul fluxului să fie mai puțin dependent de oscilația temperatură uleiului. Aceste injec- toare au fost verificate 100% în condițiile capacitații de producție, unghiu jetului și formei jetului cu toleranță mică.



**Fluidics  
Instruments**



### Spill-back atomisers TYPE 9

Flow rate	8 - 250 kg/h
Spray angle	30° - 35° - 45° - 50° - 60° - 70° - 80°
Turndown	1:3 - 1:5

Without tip shut-off needle  
Spray pattern adapted to the  
character of the combustion head

### Выход потока у форсунок 9 типа

Пропускная способность	8 - 250 килограмм в час
Угол струи	30° - 35° - 45° 50° - 60° - 70° 80°
Загиб	1:3 - 1:5

Без остроконечной насадки для  
отключения. Система распыления  
приспособлена к виду головки цилиндра с  
камерой сгорания.

### Îșirea fluxului la injectoarele de tipul 9

Capacitatea de producție	8 - 250 kilograme/oră
Unghiul jetului	30° - 35° - 45° 50° - 60° - 70° 80°
Îndoirea	1:3 - 1:5

Fără prelungire cu vârf ascuțit. Sistem de  
pulverizare este adaptată tipului de cap de  
cilindru cu o cameră de ardere.



### Spill-back atomisers TYPE 12

Flow rate	20 - 750 kg/h
Spray angle	30° - 35° - 45° - 50° - 60° - 70° - 80°
Turndown	1:3 - 1:5

With and without tip shut-off needle  
Spray pattern adapted to the  
character of the combustion head

### Выход потока у форсунок 12 типа

Пропускная способность	20 - 750 килограмм в час
Угол струи	30° - 35° - 45° 50° - 60° - 70° 80°
Загиб	1:3 - 1:5

С и без остроконечной насадки для  
отключения.  
Система распыления приспособлена к виду  
головки цилиндра с камерой сгорания.

### Îșirea fluxului la injectoarele de tipul 12

Capacitatea de producție	20 - 750 kilograme/oră
Unghiul jetului	30° - 35° - 45° 50° - 60° - 70° 80°
Îndoirea	1:3 - 1:5

Cu sau fără prelungire cu vârf ascuțit pentru  
închidere. Sistem de pulverizare este  
adaptată tipului de cap de cilindru cu o  
cameră de ardere.



### Disc atomisers

Flow rate	100 - 5000 kg/h
Spray angle	30° to 80°
Turndown	1:3 - 1:6

With and without tip shut-off needle  
Spray angle and pattern matching  
the individual burner head

### Дисковые форсунки

Пропускная способность	100 - 5000 килограмм в час
Угол струи	от 30° до 80°
Загиб	1:3 - 1:6

С и без остроконечной насадки для  
отключения.  
Угол струи и образец подходящий  
индивидуально головке форсунки

### Injectoare în formă de disc

Capacitatea de producție	100 - 5000 kilograme/oră
Unghiul jetului	de la 30° la 80°
Îndoirea	1:3 - 1:6

Cu sau fără prelungire cu vârf ascuțit pen-  
tru închidere. Unghiul jetului și modelul  
potrivit capului individual al injectorului.



## Air and steam atomisers

Flow rate 2.5 - 5000 kg/h  
 Spray angle 20° to 120°  
 Turndown 1:5 - 1:10 with constant spray-angle  
 With and without tip shut-off needle

## Воздушные и паровые распылители

Пропускная способность 2.5 - 5000 килограмм в час от 20° до 120°  
 Угол струи 1:5 - 1:10 без загиб  
 Загиб постоянного угла струи

С и без остроконечной насадки для отключения.

## Pulverizatoare cu aer și aburi

Capacitatea de producție 2,5 - 5000 kilograme/oră de la 20° la 120°  
 Unghiul jetului 1:5 - 1:10  
 Îndoirea fără unghi permanent al jetului

Cu și fără prelungire cu vârf ascuțit pentru închidere.



## Burnerlances

For all flow rate ranges, matching all types of atomisers

With or without integrated volume regulator. With or without electrical pre-heater.

Various actuating systems to control the shut-off needle

- H by oil, no external valves supplied
- EH by oil, with integrated solenoid valve
- HA by air, no external valves supplied

All types are "safety shut-off devices for combustion plants" according to and conform EN 264 when used in combination with original Fi atomisers or atomiser parts.

## Трубки топливных форсунок

Для любой пропускной способности, подходящая для всех видов форсунок

С или без интегрального регулятора расхода. С или без устройства электрического предварительного нагрева.

Различные действующие системы для контроля над остроконечной насадкой для отключения.

- H масляные, никакие внешние клапаны не поставляются
- EH масляные, с внедрённым электромагнитным клапаном
- HA воздушные, никакие внешние клапаны не поставляются

Все виды являются «предохранительными устройствами отключения для заводов выпускающих горючие материалы» согласно и в соответствии с EN 264 при использовании в комбинации с оригиналыми Fi форсунками или деталями форсунок.

## Tuburi ale injectoarelor pentru combustibil

Pentru orice capacitate de producție, adaptabile oricărui tip de injectoare.

Cu sau fără regulator integral pentru consum. Cu sau fără dispozitiv electric pentru încălzire preventivă.

Sisteme diferite pentru controlul prelungirii cu vârf ascuțit pentru închidere.

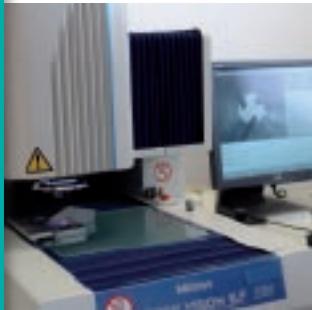
- H cu ulei, nu se oferă nici un fel de supapă exterioară
- EH cu ulei, este inclusă o supapă electromagnetică
- HA aeriană, nu se oferă nici un fel de supapă exterioară

Toate modelele reprezintă „dispozitive de siguranță de închidere pentru uzinele care emite materiale inflamabile” în conformitate cu EN 264 la utilizarea în paralel cu injectoarele Fi originale sau cu piese ale injectoarelor.



## Development

Fluidics Instruments has its own research and development department. For developing new products, we are equipped with the most sophisticated CAD-systems available. To achieve an optimum result, we like our customers to be closely involved in developing the desired products for their applications.



Developing and manufacturing new products is the first part, measuring is the second. To be able to measure tolerances within thousands of a millimetre, we have at our disposal an optical measuring device. This of course is the latest and highest standard in measuring equipment.



## Documentation

All of our technical information sheets are available in digital form. Due to the wide range of products, it is too much to be presented all at once.

We will be most happy to answer any specific questions and then provide you with the appropriate documents. In those cases, please give our development department enough details to enable us to narrow down the selection of products fit for your specific application.



## Развитие

Fluidics Instruments обладает собственным научно-исследовательским отделом. Для развития нового продукта мы оборудованы самыми усовершенствованными существующими CAD -системами. Для получения оптимального результата мы привлекаем наших клиентов к разработке требуемого для их целей продукта.

Развитие и изготовление нового продукта является первой частью, измерение второй. Для того чтобы измерить отклонение в одну тысячную миллиметра мы имеем в нашем распоряжении оптическое измерительное устройство. Оно естественно является самым современным и высококачественным измерительным оборудованием на данный момент.

## Документация

Вся наша техническая информационная документация доступна в электронном виде. Благодаря широкой линии продуктов мы не можем их предоставить в одной презентации.

Мы будем рады ответить на любой специфичный вопрос и предоставить Вам необходимую документацию. В данных случаях пожалуйста предоставьте нашему исследовательскому отделу достаточно деталей для того, чтобы мы смогли ограничить выбор продукции для обеспечения именно Ваших нужд.

## Dezvoltarea

Fluidics instruments dispune de un departament științific și de cercetare. Pentru fabricarea unui nou produs suntem dotati cu cele mai performante sisteme CAD corespunzătoare. Pentru atingerea unui rezultat optim, implicăm clientii nostri în perfecționarea produselor necesare pentru acesteia.

Perfecționarea și fabricarea unui nou produs reprezintă prima etapă, măsurarea – a doua. Pentru a măsura abaterile de o milime de milimetru, avem la dispoziția noastră un dispozitiv de măsurare optic. Acesta este, desigur, cel mai modern și performant utilaj de măsurare în prezent.

## Documentarea

Toată documentația noastră tehnică este disponibilă în formă electronică. Deoarece avem o varietate mare de produse, nu putem să o prezintăm într-o singură broșură.

Vom fi bucuroși să vă răspundem la orice întrebare și să vă prezintăm orice documentație necesară. În aceste cazuri vă rugăm să oferiți departamentului nostru de cercetare suficiente detalii pentru a putea limita alegerea producției necesare anume pentru dumneavoastră.